

Mia Uiqqalaallu

# UIQQALAAAT IKAJUQTUT





Mia Uiqqalaallu

UIQQALAAAT IKAJUQTUT

# Uiqqalaannarijakka—Mia-Laure unalu Oscar —N.C.



Arvaaq Books is an imprint for infants and young children. Books in this imprint are designed to help children explore the world around them and develop physical, social, cognitive, and language skills. All titles feature engaging topics told from a Northern perspective.

Published by Arvaaq Books | [www.arvaaqbooks.com](http://www.arvaaqbooks.com)

Arvaaq Books is an imprint of Inhabit Education Books Inc. | [www.inhabiteducationbooks.com](http://www.inhabiteducationbooks.com)

Inhabit Education Books Inc.  
(Iqaluit) P.O. Box 2129, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0  
(Toronto) 191 Eglinton Avenue East, Suite 301, Toronto, Ontario, M4P 1K1

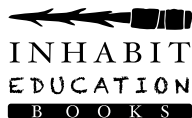
Design and layout copyright © 2021 Inhabit Education Books Inc.  
Text copyright © 2021 Neil Christopher  
Illustrations by Sigmundur Thorgeirsson © 2020 Inhabit Education Books Inc.

**Inuinnaqtun Working Group**  
Gwen Angulalik  
Julia Ogina  
Rosemarie Meyok

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

Printed in Canada.

ISBN: 978-1-77450-484-0



Una taiguagakhaq hanajauhimajuq iligiblugit Nunavunmi  
Havagviat Ilinniaqtulirijitkut.

This book was developed in partnership with Nunavut's  
Department of Education.

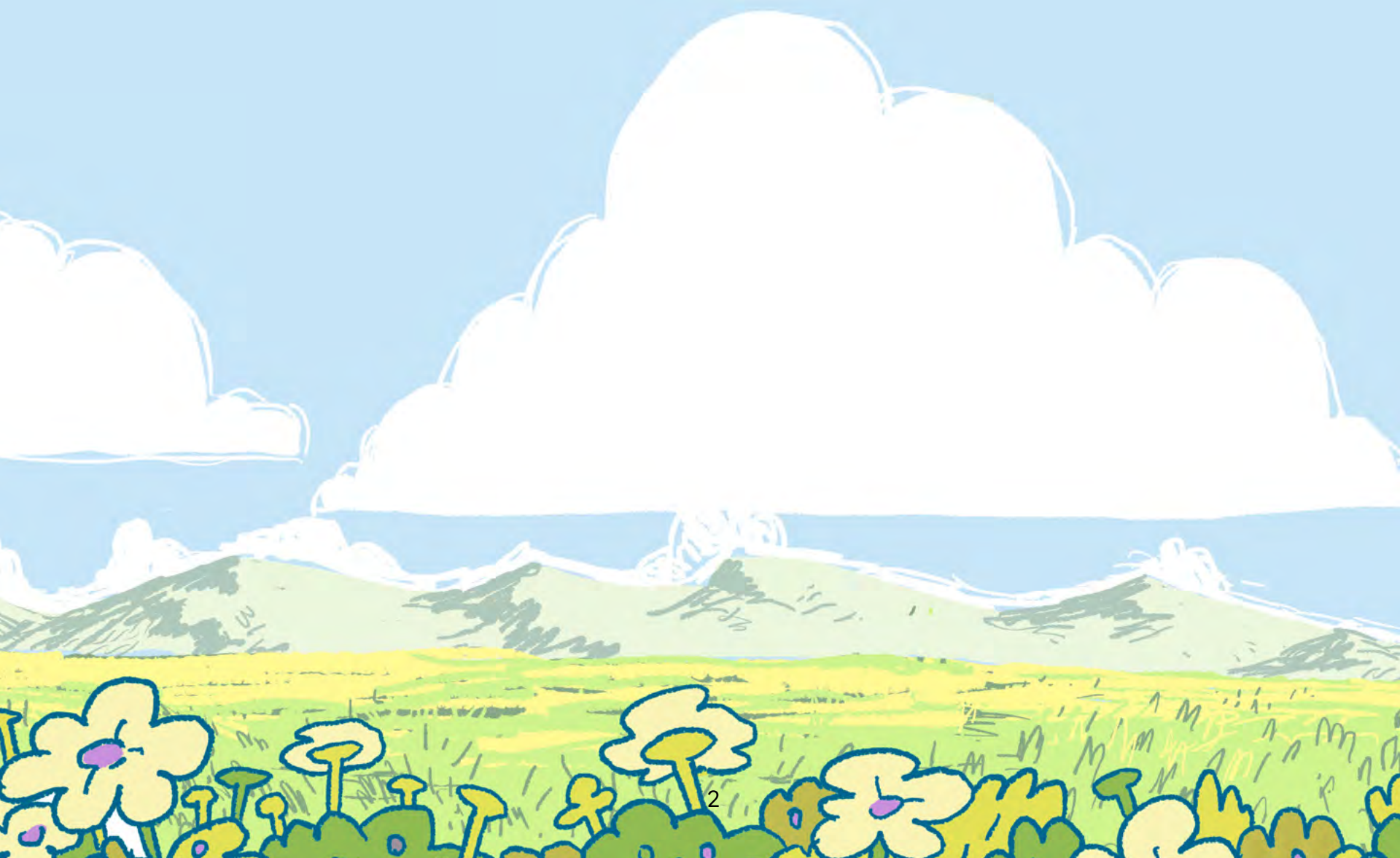
Mia Uiqqalaallu  
UIQQALAAAT IKAJUQTUT



TITIRAQTAA WRITTEN BY  
**Neil Christopher**

TITIRAUJAQTAA ILLUSTRATED BY  
**Sigmundur Thorgeirsson**

Hilattiaq ublumi, Mia hilamiiraaqtuq nauttiaqtaqhuni. Mia  
hilamiittaamini aliagijaa, aliahugaanginnaqtuq nauttianiittuni  
huradjaniittunilu.



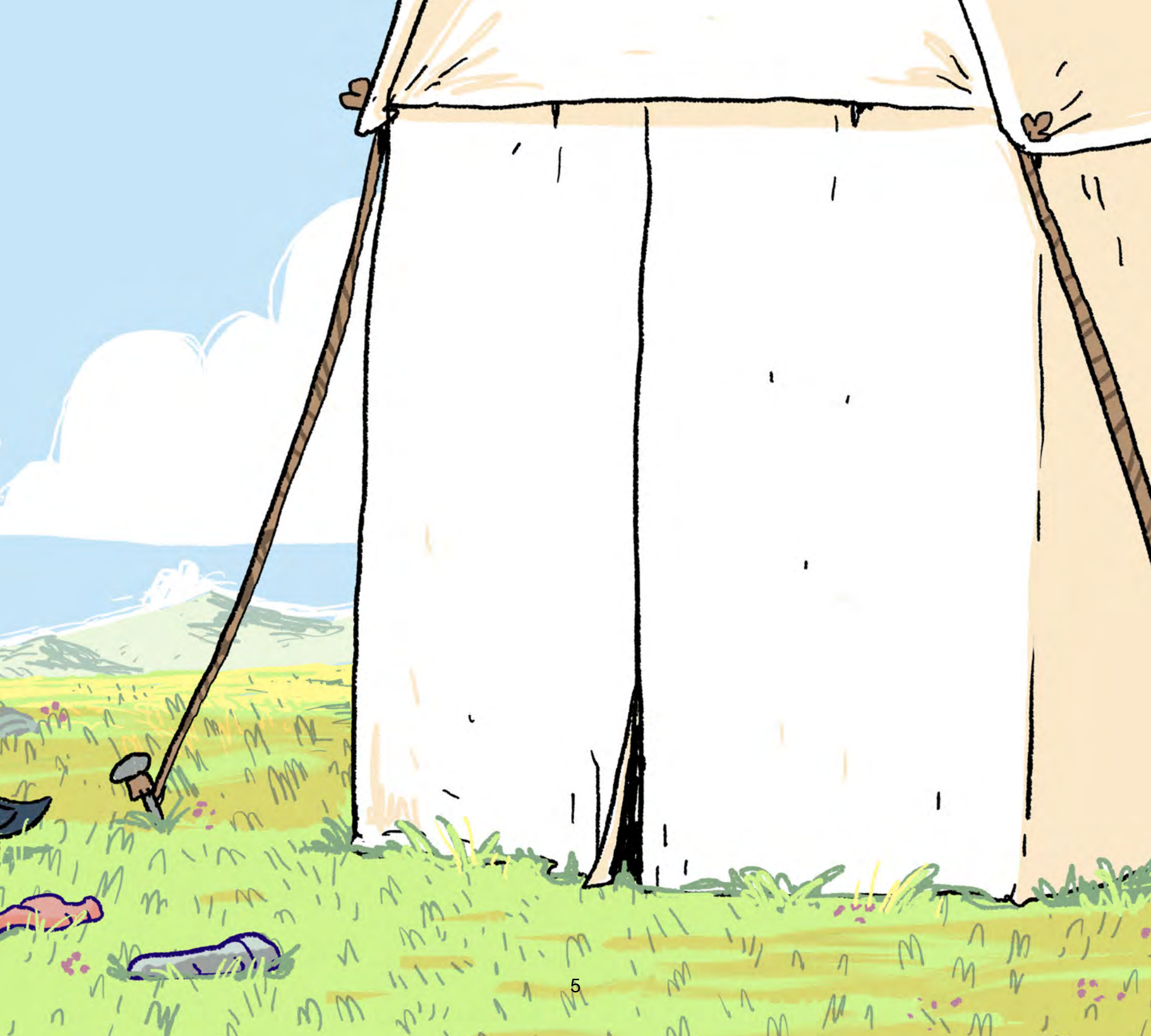
Angigliuma, hilami havaaqarumajunga.



Mia utimut pihuliqtuq tupirminut. Ihumagijait nauttiat pukuktani.  
Takuhinahugikaqquq hunamigliqaak.

**IQQAKUUT!** Una nakuunngittuq. Halummaqtirniaqtara hamna.







Mia itiqtuq tupirminut aniffaaqhunilu  
algaaqhimabluni iqqakuurvikhanik tigumiaqhuni.  
Iqqakuunik pukuliqtuq nunamit. Tadiaguinnaq, Miap  
iqqakuungiqtaa tupqur hilataa.



Mia pihugaaqtuq iqqakuunik  
pukukhimmaaqhuni. Takujaik Tulu Uuplu.

Hai Tulu, Hai Uup. Hulivitik?



**Ajuiqhauvijara tulju iliktirutinik  
napatkarama ujarangmit hiitqvaqtunga,  
ulurianaqhijsuq, kihimi tulup munarijaanga.**



**Mia arligijaik ilannangni!**

**Uup, uqaudjivaktutit hunanigliqaak uiqqalaanut kangiqhijaangita! Tululu, ilvit munaqhidjariktatit aanniraangata.**



Tulu mattutiliqturiiqtaa Uup hiitqua aarlurvigibluniuk Mia.



**Quana, Mia. Kitkuliqaak  
ikajurumajuktatka  
ikajuqtaaruma. Hulivit?**

Miap takupkaqtaik ilannangni puuq tatattuq iqqakuunik.

Iqqakuuqtaqtunga inuit qimakhimajainik nunami.  
Hapkuaraaluit nakuunngittut nauttianut  
huradjanulluunniit, taimaa halummaqtirijunga!



**Quviahuktunga  
taimaijuravit Mia!**

**Ψay! Nunamik ilvit  
munaqhidjutijaptigut!**

Mia havaaminik pihurijuq.



Mia huli iqqakuuqhiuqtuq. Takujaa Mak iglungata haniani.

Miap qanigligamiuk Makkup iglua, mamaqtumik naimaliqtuq.

Hai Mak. Huna mamaqhijuraaluk?



**Muqpaulariqtunga tamapta nirijakhaptinik!  
Uvva ilvit uuktuqtakhat!**



Miap pihurijaa Mak. Mak  
muqpaujaliuriamini ajuittuq, kihimi  
Mak avvakuurluajuittuugaluq, Mak  
avvakuuriamini ajuiqtuunniqtuq, taimaa  
tuharnaarnaqtuq tamainnut!

Ua, Mak! Una  
muqpaujaq  
mamaqpiaqtuq!



**Mak, mamaqtunik igajuktutit! Tamaita  
quviahungniaqtut muqpaujaqturiamingni!**



Mia tupirminut pihukhuni, takujaa  
Qallu kautaujalgiaqtuq.

Hai, Qallu. Hulivit?





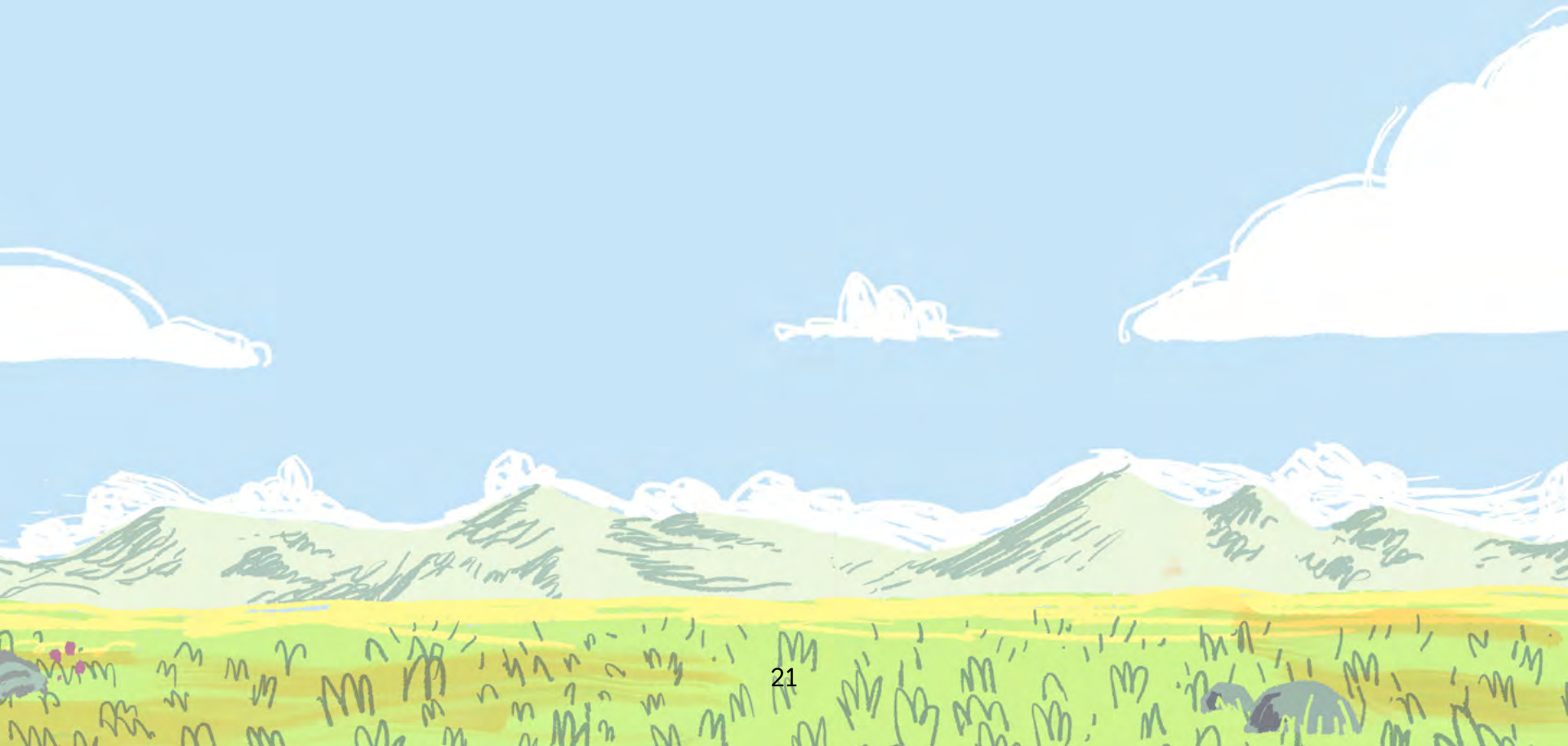
Ukkuara utuqqanngurami  
ahiruqtuq, nutaamik  
hanaliqtunga.

Ua, Qallu. Hanajaarni ajuttutit.



Mia tupirminut tikiliqtuq. Pihukhuni, Mia ihumagijait ilannani  
ublumilu hulidjuhiinnik. Taimaa Mia ihumaliuqtuq inmilu  
avvakuuqatiginiaqtait tamaita.

Mia majuaqtuq ujarangmut tuqhulauqhugit uiqqalaat ilannani  
qaitqublugit katimajaamingni tupirmini.



Utaqqikhaanngittuq tamaita  
uiqqalaat qaiqqarmata.

Qaitqujaffi tamaffi  
uqaqatigijumabluhi  
ikpingnaqtumik.

**Una ikpiguhungnaqtutut  
ittuq, Mia. Ilaa,  
katimaliqtinnata, kina  
muqpaujaqturumava?  
Naalattiaqtaaqtung  
tamualraaraangama.**



**MUQPAUJAQTURUMAJUNGA!**



Tamarmik muqpaujaqturuiramik, Mia majuffaaqtuq  
ujarangmut tamaita takujaangadjuk.

Ilihimajunga mikkaujuq nunallaqqut. Aallatqiinik  
pittaagtugut ikajuriaptigu nunallaqqut.

Mak, ilvit igattiajuktutit pahikhiiblutillu. Taimaa  
niripkaqhuta aanniaqtailiblutalu.



Tamarmik takuhaqtaat Mak angiqhutik. Mak  
pihurijaaliqtuq ikajuqpakkamigit ilannani  
inmigut.



Qallu, ilvit hanattiajuktutit ihuaqhaiblutit hunanigliqaak.  
Ikajuqpaktutit ihuaqhaqhugit uiqqalaat aihimaviit uqquujaangita  
nakuujaangita najuqtait. Taamna ikpingnaqpiaqtuq, Qallu!



Tamaita uiqqalaat angigtut. Qallu pihurijaaliqtuq  
ilannani ikpingnarijaat hanagaangami.



Uup, ilvit ajuiqhautivaktatit uiqqalaat nutaanik  
hunaniqliqaak! Uqautittiaqpaktaptigut  
kangiqhijaaptingni. Taimaa ikpingnaqpiaqtuq.



Tamaita uiqqalaat angiqtuq Uup ilihaittiaqpaktuq. Uup pihurijaaliqtuq kan'nguhuliqhuni, kihimi pihurijaaliqtuq ilannami quviahukpaktut nutaanik ajuiqhariamingni inminit.



Tulu, ilingnunngauvaktut uiqqalaat aanniraangamik  
aannialiraangamigluunniit. Naalattiajuktaptigut  
ilitturijaarni qanuq nakuujaptingni.



**TULUP ikajuqtaanga  
mattutiliqhusu kanaara  
uylumi, nakuuhiliqtuq!**

Tamarmik angigtut Tulu  
ikpingnaqtuq nunallaamingni.  
Kihimi takupkatailibluni, Tulu  
quviattakpiaqtuq.



**Mia, ilvit munariinnaqtat nuna! Nauttiat  
huradjallu nakuujaakhaita pivaktatit. Taimaa  
ikpingnaqturlu!**



Hilamiittamni quviagijara imaalu hulijaamni ikajurlugit nauttiat huradjallu.

Tamaita uiqqalaat angiqtuut Miap havaanga ikpingnaqpiaqtuq nunallaamingni.





Ilihimaliqtunga ihariagijavut uiqqalaat aallatqiinik  
hulijaangita nunallaqqut nakuujumik aulajaangat.  
Taaktiqariaqaqtugut, munaqhiqariaqaqtugut,  
igluliuqtiqariaqaqtugut, uumajulirijigiaqaqtugut,  
kukialuqariaqaqtugut. Ilihaijiriaqaqtugut,  
paliihimariaqaqtugut aallaniglu ikajuqtiujukhanik!  
Quvianaqtuq aallatqiinik hulittaaqtugut aliagijaptingnik.



Tamaita uiqqalaat angiqṭut. Ublijut uqaqḥutik  
hunaniqliqaak nunallaaḡtik aulattiarutikhainik.



Unnungmat, uiqqalaat aihimaliramik, Mia innanngaaqhuni  
ihumajuq qanuq pihurijaamigut tamaita nunallaaminik  
ikuqtiujut.



# HULILUKAARUTIKHAIT ANGASUQQAAT ILIHAIYILLU

## Uqaqta!

Apiqhuqhugit nutaqqat ihumapkautajusq unipkaarmik. Taiguatqingmiguvit unipkaamik, ihumaliurlutit apiqhuutikharnik ukuninnga:

- Mia iglup iluani hilamiluunniit havagumajukpa?
- Hulivakpa Mia iqqakuunik takugaangami nunamiittunik?
- Qanusq ikajusqapakpiuk nunallaat?



# Nunallaami Ikajuqtit Aadjikkiit Piqajaujaq

Una huliluqaarut ikajuutauijuq nutaqqanut qaujimaliriangit aallatqiit ikajuqtiujut nunallaanginni. Ikajurlugit nutaqqat aadjikkiiktirlugit uqauhiqaut ihuaqtumut nunallaami ikajuqtiunut.

Qanuriliuqtukhat

1. Qaritauijakkuurunmit pilugu makpiraangurlugit Nunallaami Ikajuqtit Aadjikkiit Piqajaujaq uvanga inhabiteducation.com.
2. Nutaqqat kiviaqtillugit piannanguanik. (Ikajurlugit ikajuqtiqariaqaqtut.)
3. Iliurarlugit piannanguat hivunganut nutaqqat qaliriiglugillu piannanguat uqauhiqautilgit. Naunaiqhiniarlutik nunallaami ikajuqtiujunik uqarilugillu qanuq ikajuqtiuvagiakhait nunallaamingni.
4. Uqautilugit nutaqqat taigurniaqtat uqauhiqaut ukunuuna nunallaani ikajuqtiujut. Tikkuauqulugit nunallaami ikajuqtiujumut ihumagijaannut uqauhiqautip uqarijaanut.
5. Ulapqihimmaarlutik naunaiqtirnahuarlugit tamaita nunallaami ikajuqtiujut.



Munarivaktagit  
aanniraangavit.  
Kinauvinga?



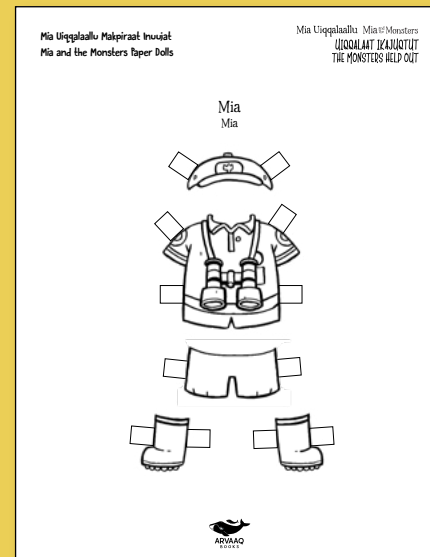
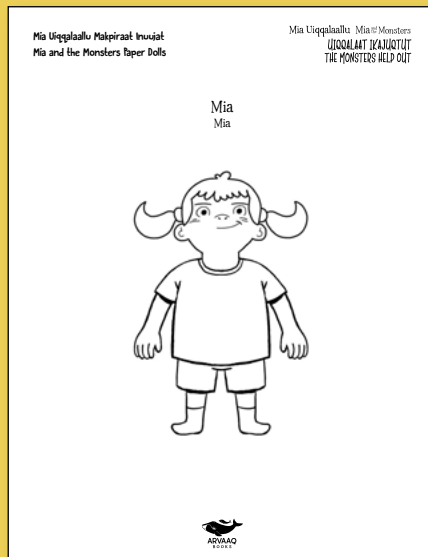
Nutaqqat  
ilihautivaktatka.  
Kinauvinga?

# Mia Uiqqalaallu Makpiraat Inuujat

Uumunga huliqaarunmut, nutaqqat aannuraaqturniaqtaik Mia Uiqqalaallu Makpiraat Inuujat nunallaamingni ikajuqtiudjutimingnik aannuraanginnik. Aannuraaqtuqtakhait inuujatik, ulapqjujarittaaqtaillu inuujat unipkaarutigiffaarluguluunniit unipkaa.

Qanuriliuqtukhat

1. Qaritaujakkuurunmit pilugu makpiraangurlugit Mia Uiqqalaallu Makpiraat Inuujat uvannga [inhabiteducation.com](http://inhabiteducation.com).
2. Ikajurlugit nutaqqat kivjaqtut makpiraanik inuujat aallatqjillu aannuraakhat.
3. Kivjaqtaujariiqqata, nutaqqat atuqtaaqtait nunallaani ikajuqtiit aannuraangit aannuraaqturlugit kinaujaakhainut ikajuqtiujut.
4. Una pivikhaqaqtitaungmat taiguffaariami nutaqqat uqaqatigilugillu aallatqiingujut ikajuqtiudjuhiit tamaita ikajuqtiujut.





ARVAAQ  
BOOKS

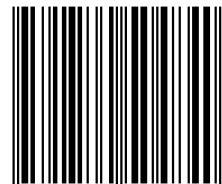


Mia ilihimajuq qanuq ikpingnariakhaa nuna halumajaami.  
Mia pukukhuni iqqakuunik tupirmi hilataanit, paaqtait  
uiqqalaat ilannani. Tamarmik hulivaktut ikajuqhugu  
nunallaqtik. Ajuiqharlutit aallatqiikkut uiqqalaat  
ikajuqpaktut, huurlu Mia pihurijait tamaita ilannani.



[www.arvaaq.com](http://www.arvaaq.com)

ISBN 978-1-77450-484-0



9 781774 504840